

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA**

Codi: 35759
Nom: Llengua àrab 4
Cicle: Grau
Crèdits ECTS: 6
Curs acadèmic: 2026-27

TITULACIONS

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - Grau Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1001 - G.Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre

MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - Grau Estudis Anglesos	Minor en Lengua árabe y sus literaturas	OPTATIVA
1001 - G.Filologia Catalana	Minor en lengua Árabe	OPTATIVA
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Minor en lengua árabe	OPTATIVA
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Minor en Lengua árabe y sus literaturas	OPTATIVA
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Minor en Llengua Àrab	OPTATIVA

COORDINACIÓ

PARRA PEREZ MARIA JOSE

RESUM

La *Llengua àrab 4* és una assignatura de caràcter obligatori del *Minor en Llengua àrab i les seues literatures*.



Referma els coneixements bàsics de llengua àrab adquirits en les assignatures *Llengua àrab 1*, *Llengua àrab 2* i *Llengua àrab 3* i els completa amb els de morfologia irregular, i sintaxi complexa i anàlisi d'estructures.

Els objectius bàsics són:

- Llegir correctament textos àrabs no vocalitzats i escriure correctament amb l'alfabet àrab.
- Utilitzar correctament les xifres i el sistema de transcripció de l'àrab a l'alfabet llatí i de l'alfabet llatí a l'àrab.
- Assolir coneixements fonamentals de morfologia regular i irregular i d'estructures sintàctiques elementals, bàsiques i complexes.
- Conèixer la toponímia més important, els usos d'horaris i calendaris dels països àrabs.
- Adquirir 500 noves paraules del vocabulari d'alta freqüència de la llengua àrab culta que amb les 1.000 ja adquirides permetran mantenir diàlegs senzills amb persones àrabs cultes (fins a 1.550 mots).

Habilitats per a establir diàlegs senzills amb persones cultes arabófonas i per a entendre textos elementals, amb vocabulari d'alta freqüència i estàndards, dels mitjans audiovisuals i d'Internet

estàndards, dels mitjans audiovisuals i d'Internet>

CONEXEMENTS PREVIS

RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Saber llegir i escriure en àrab. Posseir un vocabulari àrab entre 500 i 750 mots d'alta freqüència.

COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE

1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.

Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.

Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.

Capacitat per al treball individual, l'aprenentatge autònom i la planificació i gestió del temps.

Produir i comprendre en llengua estrangera textos orals i escrits.



1013 - Grau en Filologia Clàssica

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit filològic.

Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.

Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.

Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreplegar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.

Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.

Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

Breu descripció

La assignatura Lengua árabe I aborda contenidos correspondientes al nivel básico de lengua árabe estándar contemplados en el nivel A2+/B1.1 del MCER.

1. Bloq I

Verbs irregulars: còncaus, còncaus + hamzados.

El mudaria mansub: sistematització, usos (ampliació).

Pronoms sufixats a les preposicions (ampliació) i als verbs. Arrel i forma.

Adverbis de freqüència, manera i temps (ampliació).



Connectors i marcadors del discurs (ampliació).

2. Bloq II

Arrel i forma. Sistematització de l'ús del mudaria marfu i el mudaria mansub. L'oració adjectiva amb antecedent indeterminat.

Quantificadors.

Connectors i marcadors del discurs (ampliació).

3. Bloq III

Esquemes morfològics nominals i verbals (ampliació).

Verbs irregulars: còncaus i defectius.

El futur afirmatiu i negatiu.

Recapitulació de la negació de l'oració nominal i verbal.

Concordança verb + subjecte en l'oració nominal i verbal.

El elativo: formació.

Oracions superlatives i comparatives de superioritat i igualtat.

Connectors i marcadors del discurs.

4. Bloq IV

Esquemes morfològics nominals i verbals (ampliació).

Verbs irregulars: sords, assimilats i defectius (ampliació).

Negació del passat: lam + machzum.

Recapitulació de conjuncions i partícules dels 3 mudarias.

Oracions completives amb ¿an¿ i amb ¿anna¿ (ampliació).

Perífrasis verbals.

L'imperatiu.

Connectors i marcadors del discurs (ampliació).

Continguts temàtics previstos de l'assignatura

- Rutines (ampliació)
- Relacions personals i socials.
- Les vacances.
- Plans de futur.
- Oportunitats laborals.
- Les beques.



Continguts funcionals previstos de l'assignatura

- Aclarir el que s'acaba de dir.
- Aconsellar.
- Animar a algú a fer alguna cosa.
- Argumentar raons i causes, possibilitat i impossibilitat.
- Comparar.
- Contrastar accions i situacions passades, presents i futures.
- Donar informació procedent d'altres fonts.
- Donar i seguir instruccions.
- Donar, demanar i justificar una opinió.
- Descriure.
- Escriure cartes formals.
- Expressar desitjos, emocions i sentiments.
- Expressar freqüència, manera i temps precisos.
- Expressar obligació.
- Expressar possibilitat i impossibilitat.
- Parlar del que ens diverteix.
- Parlar de plans futurs.
- Intercanviar opinió.
- Intervindre en una conversa.
- Organitzar i cohesionar el discurs.
- Demanar i donar informació sobre assumptes ordinaris (ampliació).
- Preguntar i expressar gustos, interès, preferències i el contrari.
- Presentar formalment a algú.
- Repetir i transmetre informació senzilla.
- Respondre en ser presentat.
- Prendre una decisió i explicar el perquè.

Continguts sociolingüístics i culturals previstos de l'assignatura

- Contrastos interculturals.
- El cap de setmana en el món àrab.
- Expressions relacionades amb l'avenir i la sort.
- Fórmules formals de presentació.
- Fórmules formals per a la redacció epistolar.
- L'amistat: contrastos interculturals.
- La casa familiar.
- Personatges.

Continguts estratègics previstos de l'assignatura

- Activar mecanismes de descobriment i retenció de la informació.
- Consolidació de l'aplicat en els blocs.
- Estratègies de planificació, realització i correcció de la comprensió i l'expressió oral i escrita.
- Avaluació, autoavaluació i superació.



- Inferir en els models amb les estructures necessàries.

Davant qualsevol dubte en la guia docent versió en valencià, el text en espanyol és l'original i el que regeix aquesta versió.

Aquests continguts es plasmaran en els següents **resultats d'aprenentatge**:

- Escriure les paraules àrabs que se li dicten en veu alta.
- Llegir en veu alta textos vocalitzats, amb correcció i fluïdesa.
- Escriure, llegir i comprendre textos senzills sense vocals.
- Utilitzar correctament les xifres i el sistema de numeració, usos horaris i calendaris presents als països àrabs.
- Extraure informació qualitativa de les unitats morfosintàctiques sense conèixer el significat de les paraules utilitzant els mètodes inductiu, deductiu i analògic.
- Entendre i expressar conceptes generals en estàndard oral àrab i traduir frases senzilles orals de la llengua nativa a l'àrab i de l'àrab a la llengua nativa.
- Dominar el significat del vocabulari vist al llarg dels blocs temàtics.
- Vocalitzar correctament textos àrabs en estàndard amb els elements lingüístics que conté aquesta Guia Docent.
- Conèixer i comprendre, des del propi àmbit de la titulació, les desigualtats per raó de sexe i gènere en la societat; integrar les diferents necessitats i preferències per raó de sexe i de gènere en el disseny de solucions i resolució de problemes.

VOLUM DE TREBALL (HORES)

ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria-Pràctiques	60,00
Total hores	60,00

ACTIVITATS NO PRESENCIALS

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	2,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	19,00
Estudi i treball autònom	5,00
Preparació de classes	36,00
Preparació d'activitats d'avaluació	13,00
Resolució de casos pràctics	15,00



METODOLOGIA DOCENT

La **planificació temporal** de la docència queda establerta de la següent manera (sempre supeditada a possibles variacions obligades amb el propi desenvolupament de les classes):

- Del 1 de febrer al 28 de febrer (Bloc I)
- Del 1 de març al 28 de març (Bloc II)
- Del 29 de març al 2 de maig (Bloc III)
- Del 3 de maig al 21 de maig (Bloc IV)

Classes teórico-pràctiques presencials + asíncrones

El professor donarà a l'alumnat les orientacions teòriques, metodològiques i bibliogràfiques pertinents, al mateix temps que promourà el:

- Aprenentatge actiu

- Aprenentatge participatiu

Les classes teoricopràctiques es compaginaran amb la publicació de materials a l'Aula Virtual, presentacions registrades, tutories per videoconferència i altres mètodes docents previstos entre els suggerits per la UV i altres línies metodològiques en innovació docent per al desenvolupament del procés de formació-aprenentatge.

a. Activitats a l'aula

- Classes teòriques: Exposició teòrica de cada tema a càrrec del professor.
 - Classes pràctiques: Exercicis, audició, i producció i coproducció de textos orals. Producció i coproducció textos bàsics.
- Activitats i treballs no presencials.
 - a. Tasques sobre el contingut.
 - b. Es planteja una altra activitat que es desenvolupa presencialment a l'aula i fora de classe (projecte ABP) En principi s'explica el mètode ABP i la forma de treball a l'aula i fora Com treballaran? El professor aporta el material (text problema metodologia d'aprenentatge), Es llig i s'analitza el text. Es busca amb això que l'alumnat verifique la seua comprensió del cas mitjançant la lectura d'aquest. Es presta coneixements previs sobre els tòpics seleccionats. Es realitza una pluja d'idees en grup sobre l'interés



d'aprenentatge. S'estableix les pistes. S'ha de fer una llista de pistes que estan dins del cas, perquè l'alumnat comence a relacionar el que es coneix, s'elabora un llistat del conegut. S'estableix els problemes. L'alumnat estableix quals són els problemes que van implícits en la dificultat de l'aprenentatge. Es fa una llista d'hipòtesi o possibles explicacions. Usualment l'alumnat té teories o hipòtesis sobre les causes del problema. Aquestes han de llistar-se i seran acceptades o rebutjades segons l'avanç del mètode. S'estableix els objectius d'aprenentatge. S'ha de fer un llista amb tot allò que l'alumnat ha de conèixer per a resoldre el problema. Llistat de vocabulari i contingut gramatical per a l'aprenentatge que necessiten aprendre i per a resoldre o comprendre. Després s'estableix les fonts d'informació. El professorat ha de guiar a l'alumnat cap a les fonts d'informació, esmentar on es pot obtindre informació necessària. Al final d'aquesta sessió l'alumnat ha de disposar de tot el realitzat, constituint el material de l'alumnat. Comprova a través d'una llista de verificació de què es disposa. En la segona sessió comença treballar. S'ha de recopilar o obtindre informació. L'equip ha de localitzar, organitzar, analitzar i interpretar la informació de diverses fonts. Presentar resultats. L'equip entrega el treball que s'estime convenient (presentació textos escrits i producció oral;) en la qual mostren la solució al problema per mitjà d'un mètode d'autoaprenentatge.

Abans de l'últim dia lectiu de l'assignatura, s'han de presentar les tasques obligatòries. Aquestes tasques complementen les de l'aula i es corregiran a l'aula.

Aquesta assignatura contribuïx a l'assoliment dels **Objectius de Desenvolupament Sostenible de l'Agenda 2030**, especialment a:

- ODS 4 - Educació de qualitat: fomenta l'aprenentatge de llengües i cultures per a augmentar la competència intercultural i l'accés equitatiu al coneixement.
- ODS 5 - Igualtat de gènere: integra la perspectiva de gènere en els continguts lingüístics.
- ODS 10 - Reducció de les desigualtats: promou el respecte a la diversitat lingüística i cultural, combatent estereotips i afavorint la inclusió de col·lectius tradicionalment infrarepresentats.

El professorat incorporarà activitats i materials que visibilitzen estos ODS i avaluarà, quan siga procedent, la capacitat de l'estudiantat per a relacionar els continguts de l'assignatura amb estos objectius.

AVALUACIÓ

El sistema d'avaluació per a l'assignatura és el d'Avaluació Contínua. Seguint el marc contemplat en el MEQR, es valoraran les 5 competències comunicatives: a. comprensió escrita; b. producció escrita; c. comprensió oral; d. producció oral; i, e. gramàtica i vocabulari. Per a cadascuna de les destreses:



(A) Existirà el nombre suficient d'activitats avaluables per a cadascuna de les destreses al llarg de la impartició de l'assignatura com perquè cada estudiant puga obtindre la seua qualificació per avaluació contínua (p. ex., resolució d'exercicis i problemes, presentacions síncrones o asíncrones, lliurament de tasques obligatòries i optatives, proves escrites, participació en classe i en fòrums, assistència a tutories, portafolis, etc.).

(B) Les tasques avaluables esmentades en el punt (A) hauran de desenvolupar-se dins del període lectiu que té de duració l'assignatura estipulat en el calendari de la UV.

(C) Les activitats a les quals es fa referència en (A) correspondran al 100% de la nota final de l'assignatura i es distribueixen de la següent manera:

1. Participació en classe (10%)
2. Realització i lliurament de tasques i activitats (obligatòries i optatives) en classe (30%)
3. Realització de treballs i/o proves escrites (40%)
4. Realització de projecte amb la metodologia ABP (20%)

(D) Respecte a les tasques avaluables en C2, hi haurà 2 tipus de tasques:

- obligatòries: són les que computaran per a l'obtenció de la nota en C2 mitjançant la mitjana percentual pertinent.

- optatives: serviran per a pujar la nota global final de l'assignatura, sempre que s'haja superat la qualificació final amb un 5 sobre 10. La quantitat sumativa s'obtindrà segons la mitjana que resulte de la suma de totes les tasques optatives del quadrimestre. En la següent llista s'estableixen els punts finals que es podran aconseguir amb la mitjana de la suma de les tasques optatives:



- Mitjana de 0 a 3,9 en tasques optatives = 0 punts
- Mitjana de 4 a 5,49 en tasques optatives = 0,1 punt
- Mitjana de 5,5 a 6,49 en tasques optatives = 0,15 punts
- Mitjana de 6,5 a 7,49 en tasques optatives = 0,2 punts
- Mitjana de 7,5 a 8,99 en tasques optatives = 0,3 punts
- Mitjana de 9 a 9,49 en tasques optatives = 0,4 punts
- Mitjana de 9,5 a 10 en tasques optatives = 0,5 punts

(E) La realització de les activitats es considera imprescindible per a aconseguir els objectius de l'assignatura. Els terminis de lliurament de les activitats obligatòries (siguen en el moment, per requerir-se en classe; amb termini fixat; etc.) hauran de respectar-se estrictament.

- Les activitats obligatòries no realitzades computaran com 0; les entregades fora de termini (i com a data màxima de lliurament, l'últim dia lectiu que estableix el calendari oficial) computaran amb un màxim de nota 5.

- Les tasques optatives només podran entregar-se fins hui límit que es marque en cadascuna d'elles, comptant amb qualificació 0 aquelles que no s'hagen entregat o s'hagen entregat fora de termini.

Per a establir la mitjana, la nota mínima requerida en cadascuna de les competències comunicatives és 4/10. En cas de no aconseguir-se aquesta nota mínima en alguna de les competències, la qualificació global de l'assignatura serà inferior a 5/10 punts, suspens.

(F) El lliurament(s)/exposició(és) de C3 i C4 per part dels estudiants no hauria de sobrepassar el termini de l'última classe presencial en aqueixa assignatura.

(G) El que es descriu en els punts anteriors fa referència a l'avaluació de l'assignatura en la primera convocatòria establida per la UV. Per a les convocatòries posteriors es qualificarà a un/a estudiant únicament la realització d'un examen final (75%). L'examen consistirà en una prova escrita (comprensió i producció) i oral (comprensió i producció), amb una sèrie de preguntes breus que versaran sobre el més bàsic i important de tots els temes del programa. Caldrà demostrar que s'han comprés, adquirit i assimilats aquests punts bàsics i que es domina el sistema d'escriptura de la llengua àrab.

(H) La qualificació global de l'assignatura serà la mitjana de les notes obtingudes durant el curs segons les ponderacions fixades en (C): $C1 + C2 + C3 + C4$.



Per a establir la mitjana, només es tindran en compte les notes superades amb una nota numèrica mínima de 5 sobre 10 punts dins de la seua respectiva mitjana en cadascun dels apartats referits (C1, C2, C3 i C4).

(I) L'actuació fraudulenta en una prova o activitat donarà lloc a la qualificació 0 en aquesta.

(J) La part de C1 es tindrà en compte a partir de la participació activa en classe. En virtut de l'art. 6 (sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València aprovada pel Consell de Govern del dia 30 de maig de 2017. ACGUV 108/2017), es complirà amb aquesta part si s'ha assistit a un mínim del 80% de les hores o s'ha justificat adequadament la impossibilitat d'assistir a les sessions a causa d'una força major. Cal tenir en compte que la justificació d'una absència no implica participació activa, per la qual cosa aquesta només es tindrà en compte a l'hora de valorar el 80% mínim de les hores. Aquest percentatge es definirà a principi del curs segons el calendari oficial.

El sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València aprovada pel Consell de Govern del dia 30 de maig de 2017. ACGUV 108/2017.

L'honestedat intel·lectual és vital en les comunitats acadèmiques, i per a la justa avaluació del treball de l'alumnat. Tots els treballs presentats en aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en els quals es faci ús de col·laboració fraudulenta o la compisició amb ajuda d'intel·ligència artificial (ChatGPT o altres), excepte si la seva utilització forma part dels continguts de l'assignatura i està autoritzada pel professorat que l'imparteix.

*La correcció ortogràfica, ortotipogràfica, gramatical i d'expressió constitueix un criteri transversal d'avaluació en aquesta assignatura. Per això:

1. En totes les activitats escrites (exàmens, portafolis, treballs individuals o en grup, comentaris de text, etc.) es requerirà el ple respecte a les normes acadèmiques del castellà (o de la llengua de lliurament, si escau).
2. Cada falta d'ortografia o ortotipografia (tildes, majúscules, signes de puntuació, ús de cursives/cites, etc.) reduirà la qualificació de l'exercici en 0,25 punts, fins a un màxim del 20 % de la nota total del mateix.
3. Si el nombre d'errors provoca que la deducció superi aquest 20 %, l'exercici serà qualificat amb suspens (< 4,9).



4. Es considerarà falta greu l'ús d'abreviatures no acadèmiques, emoticones, llenguatge SMS o fórmules que no respectin les convencions tipogràfiques.
5. Aquesta penalització s'aplica independentment d'altres criteris (contingut, estructura, originalitat, etc.) i se sumarà, si escau, a les deduccions derivades de plagi o altres conductes contràries a la honestedat acadèmica.

BIBLIOGRAFIA

Referències bàsiques

- Aguilar Cobos, J. D., et al. (2015). *Al-yadual A2/A2+: lengua árabe*. Almería: Albujaayra.
- Aguilar Cobos, J. D., et al. (2010). *Ash-shallal B1: lengua árabe*. Almería: Albujaayra.
- Brustad, Kristen; Al-Batal, Mahmoud; Altounsi, Abbas (2004). *Al-Kitaab fii ta'allum al-'Arabia: a textbook for beginning Arabic. Part one*. Washington: Georgetown University Press.
- Hernández Martínez, Joana (2009). *Gramática práctica de árabe: A1, A2 y B1*. Almería: Albujaayra.
- VV. AA. (2012). *Al-Qiraat wa l-tamaryn. Al-Mustawa al-zani*. Ed. Al-markaz al-dawli li l-takwin altarbui. Garnata li l-nashr wa l-khidmaat.
- VV. AA. (2012). *Al-Qiraat wa l-tamaryn. Al-Mustawa al-zaliz*. Ed. Al-markaz al-dawli li l-takwin altarbui. Garnata li l-nashr wa l-khidmaa

Referències secundàries

- Alattar, Basma Farah; Tahhan, Caroline (2008). *Arabe 2e année Palier 2: niveau A2/A2+ du CECR*. Francia: Hatier.
- Barceló, Carmen y Ana Labarta (1999). *Lengua Árabe*. Valencia.
- Bosco Timoneda, Elías (2009). *Al-ayn, curso de árabe prebásico*. Almería: Albujaayra.
- Brustad, Kristen; Al-Batal, Mahmoud; Altounsi, Abbas (2004). *Alif Baa with DVDs: introduction to Arabic letters and sounds*. Washington: Georgetown University Press.
- Corriente, Federico (2013). *Vocabulario árabe graduado: 4000 palabras en 5 niveles, listados parciales y completo, con 80 ejercicios de aplicación*. Barcelona: Herder.
- Haywoow Nahmad (1992). *Nueva gramática árabe*. Madrid: Editorial Coloquio.
- Morales Delgado, Antonio (2014). *Gramática árabe comentada*. Almería: Albujaayra.
- Nasr, Raja T. (1979). *Learn to Read Arabic*. Beirut, Libraire du Liban.
- Paradela, Nieves (1998). *Manual de sintáxis árabe*. Universidad Autónoma de Madrid.
- Saleh, Waleed (2010). *Historias jocosas de Yuha. Selección comentada y bilingüe*. Ed. Ibersaf.
- Schulz, E., et. Al. (2000). *Standard Arabic. An Elementary-intermediate course*. Cambridge University Press.